

BabySafe

PL

EN

Beagle



INSTRUKCJA • MANUAL

PL

BabySafe

Beagle

Przyjaciel dziecka i rodziny



INSTRUKCJA

Grupa wiekowa 0–6 lat (dla dzieci 0–25 kg)

Uwaga

- Jest to uniwersalny fotelik dziecięcy. Został certyfikowany zgodnie z Rozporządzeniem nr 44.04 z szeregiem poprawek do ogólnego użytku w pojazdach, lecz pasuje do większości, ale nie wszystkich, foteli samochodowych.
- Prawidłowe dopasowanie jest możliwe, jeśli producent pojazdu zadeklarował w instrukcji pojazdu, że w pojeździe można zamontować uniwersalny fotelik dziecięcy dla tej grupy wiekowej.
- Fotelik dziecięcy sklasyfikowany jako uniwersalny na podstawie surowszych warunków, niż stosowane dla wcześniejszych konstrukcji, do których nie dołączono tej informacji.
- W razie wątpliwości prosimy skontaktować się z producentem fotelika lub sprzedawcą.
- Użytkowanie jest dozwolone, jeśli certyfikowane pojazdy są wyposażone w 3-punktowe statyczne lub bezwładnościowe pasy bezpieczeństwa z homologacją wg Rozporządzenia ONZ/ECE nr 16 lub innych równorzędnych norm.
- Nie używać w kierunku przeciwnym do kierunku jazdy na fotelach z zamontowaną poduszką powietrzną.

Wprowadzenie

Drodzy rodzice,

bardzo dziękujemy za zakup naszego produktu.

Funkcjonalność i godna zaufania konstrukcja z naciskiem na somatologię zapewni największe bezpieczeństwo i komfort, gdy Wasze dziecko znajdzie się w tym foteliku.

Aby wykorzystać w pełni jego doskonałą funkcjonalność, prosimy dopasować pasy bezpieczeństwa dla dziecka do jego wzrostu i wagi przed użyciem produktu, a następnie starannie i stabilnie go zainstalować.

Badania wykazały, że duża liczba fotelików samochodowych jest nieprawidłowo zamontowana. Dlatego, prosimy poświęcić trochę czasu na uważne przeczytanie niniejszej instrukcji. Nasz produkt oferuje maksymalne bezpieczeństwo tylko wtedy, gdy jest używany zgodnie z instrukcjami.

Ciągłe prace badawcze prowadzone przez nasz zespół ds. rozwoju produktów, testy użytkownika i opinie klientów zapewniają, że jesteśmy w pełni i na bieżąco zapoznani z problematyką bezpieczeństwa dzieci. Dlatego prosimy bez wahania kontaktować się z nami w przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących naszego produktu.

Nasze informacje kontaktowe podano w karcie serwisowej.

OSTRZEŻENIE: Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.

OSTRZEŻENIE: Prawidłowe zamocowanie pasa bezpieczeństwa, długi czerwony znak między skorupą i bazą fotelika ma podstawowe znaczenie dla bezpieczeństwa Twojego dziecka. Patrz rysunek 4-D i 4-G lub naklejka z boku produktu.

OSTRZEŻENIE: Dla późniejszego używania fotelika ważne jest staranne przechowywanie niniejszej instrukcji.

OSTRZEŻENIE: Nie wolno pozostawiać dziecka w samochodzie bez opieki.

OSTRZEŻENIE: Nie wolno używać fotelika dziecięcego, jeśli fotel pojazdu jest wyposażony w przednią poduszkę powietrzną. Mogłoby to być niebezpieczne. Nie dotyczy to tzw. bocznych poduszek powietrznych.

- Przed użyciem naszego produktu, prosimy przeczytać uważnie instrukcję obsługi. Produkt jest bezpieczny, ale tylko wtedy, gdy jest używany zgodnie z instrukcją obsługi.
- Produkt musi być używany tylko na fotelu ustawionym przodem do kierunku jazdy, wyposażonym w 3-punktowy pas bezpieczeństwa z certyfikatem bezpieczeństwa ECE R16 lub jego odpowiednikiem.
- Produkt może być używany na przednim lub tylnym siedzeniu. Jednakże zalecamy jego zamontowanie na tylnym siedzeniu.
- Produkt uzyskał najsurowsze europejskie atesty bezpieczeństwa: (ECE R44/04) i jest odpowiedni dla Grupy wagowej 0+ (0–13kg) i Grupy I (9–18kg) oraz Grupy II (15–25kg).
- Po wypadku fotelik może stać się niebezpieczny z powodu uszkodzenia, które nie jest natychmiast zauważalne. Dlatego powinien być wymieniony.
- Bezpieczeństwo fotelika może być zapewnione przez producenta tylko wtedy, gdy jest sprawą pierwotnego właściciela.
- Stanowczo odradzamy używania produktów z drugiej ręki, ponieważ nie wiadomo co wcześniej się z nimi działo.
- Nakładki pasów są ważne dla bezpieczeństwa dziecka i dlatego należy ich używać przez cały czas.
- Upewnić się, że cały bagaż i przedmioty mogące spowodować obrażenia w razie wypadku są prawidłowo zamocowane.
- Zalecane jest, żeby fotelik nie był używany dłużej niż przez 5 lat od daty produkcji. Właściwości produktów mogą pogarszać się z powodu, na przykład, starzenia się tworzywa sztucznego, co może być niezauważalne.
- Ruchomych części fotelika samochodowego nie wolno w żaden sposób smarować.
- Fotelik dziecięcy nie może być używany bez pokrowca. Prosimy używać tylko oryginalnego pokrowca, ponieważ pokrowiec ma wpływ na bezpieczeństwo fotelika.
-

- Fotelik musi być przymocowany pasem bezpieczeństwa, nawet jeśli nie jest używany. Niezamocowany fotelik może zranić innych pasażerów podczas gwałtownego hamowania.
- Upewnić się, że fotelik nie został uszkodzony przez ściśnięcie między lub pod ciężkim bagażem, regulację fotela lub trzaśnięcie drzwiami samochodu, itp.
- Nie wolno dokonywać żadnych zmian produktu, ponieważ mogłoby to zagrażać w całości lub części bezpieczeństwu fotelika.
- Podczas gorącej pogody metalowe i plastikowe części produktu mogą być gorące.
- Należy przykryć fotelik, jeśli samochód parkuje na słońcu.
- Aby uniknąć uszkodzenia pokrowca, nie wolno usuwać logo produktu.
- Używać fotelika nawet podczas krótkiej jazdy, ponieważ wtedy zdarza się najwięcej wypadków.
- Przed zakupem, prosimy sprawdzić czy fotelik jest odpowiedni do danego samochodu.
- Robić krótkie przerwy podczas długiej podróży, żeby dziecko miało trochę czasu na odprężenie.
- Należy dawać dobry przykład i zapinać swoje pasy bezpieczeństwa.
- Należy zwrócić uwagę dziecku, żeby nigdy nie bawiło się klamrą pasów bezpieczeństwa.

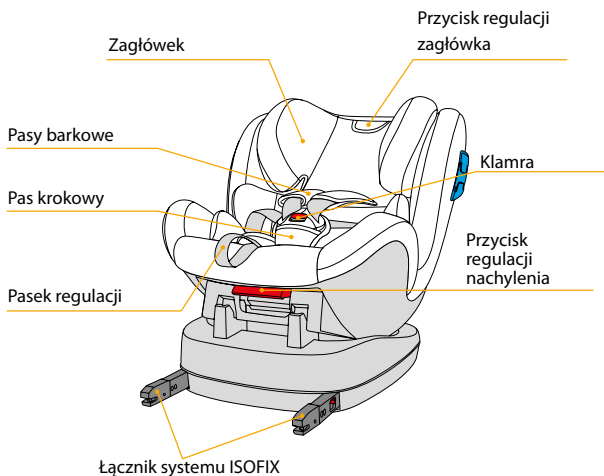
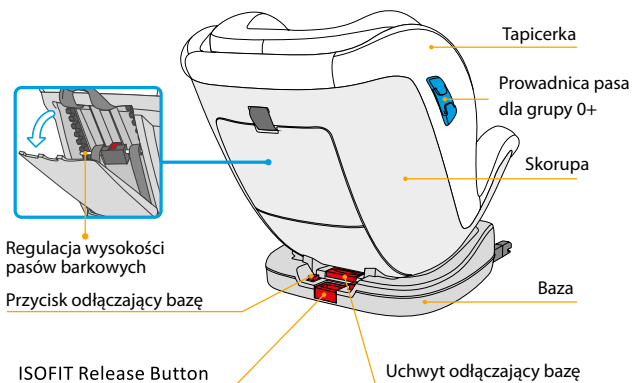
Pytania

W przypadku reklamacji gwarancyjnych lub innych pytań prosimy skontaktować się ze swoim dostawcą lub importerem.

Pas bezpieczeństwa

Produkt powinien być używany z dostarczonym automatycznym 3-punktowym pasem bezpieczeństwa z certyfikatem bezpieczeństwa ECE R16 lub jego odpowiednikiem. W żadnym wypadku nie wolno używać automatycznego 2-punktowego pasa bezpieczeństwa.

Fotelik może być bezpiecznie zamontowany prawie na wszystkich siedzeniach samochodowych. Jednakże, na niektórych siedzeniach pasy są zamontowane tak, że prawidłowa instalacja fotelika jest niemożliwa. W tak wypadku, należy użyć innego fotelika.



Certyfikacja

... jako fotelika dziecięcego montowanego w pojeździe

Fotelik dziecięcy	Przetestowany i atestowany zgodnie z ECE* R 44/04	
	Grupa	Waga ciała
Beagle	0+1+2	Do 25 kg

*ECE = Europejska norma dla sprzętu ochronnego

Ten fotelik dziecięcy został zaprojektowany, przetestowany i atestowany zgodnie z wymaganiami europejskiej normy dla wyposażenia zabezpieczającego dzieci (ECE R 44/04).

Pieczęć homologacji E (okrągła) i numer homologacji znajdują się na etykiecie (naklejka na foteliku).

Homologacja będzie nieważna, jeśli w foteliku dokonano jakichkolwiek modyfikacji. Tylko producent jest uprawniony do dokonywania modyfikacji fotelika.

Użycie w pojeździe

NIE używać na fotelu pasażera z przednią poduszką powietrzną!



UWAGA! Poduszka powietrzna uderzająca w fotelik dziecięcy może spowodować poważne zranienie dziecka, a nawet śmierć. Prosimy przestrzegać instrukcji pojazdu przy korzystaniu z fotelika dziecięcego.



NIE używać z 2-punktowym pasem bezpieczeństwa. Stosować tylko z 3-punktowym pasem.

Prosimy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju.

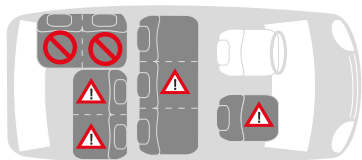
NIE używać z 2-punktowym pasem bezpieczeństwa.

Pas bezpieczeństwa musi mieć certyfikat bezpieczeństwa ECE R16 lub równoważny.

NIE używać na fotelu pasażera z przednią poduszką powietrzną!

Produkt może być używany, jeśli fotel pojazdu jest wyposażony w 3-punktowy pas bezpieczeństwa.

Z 3-punktowym pasem bezpieczeństwa



Fotelik dziecięcy może być używany następująco:

w kierunku jazdy	tak
przeciwnie do kierunku jazdy	tak
z 2-punktowym pasem bezpieczeństwa	nie 1.
z 3-punktowym pasem bezpieczeństwa	tak 2.
na fotelu pasażera	tak 3.
na tylnym fotelu zewnętrznym	tak
na tylnym fotelu środkowym	tak 4.

(Prosimy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju).

1. Używanie 2-punktowego pasa bezpieczeństwa zasadniczo zwiększa ryzyko zranienia dziecka w razie wypadku.
2. Pas bezpieczeństwa musi mieć certyfikat ECE R16 lub równoważny (patrz etykieta testu z literą „E” lub „e” w kółku).
3. NIE używać na fotelu pasażera z przednią poduszką powietrzną!
4. Może być używany, jeśli fotel pojazdu jest wyposażony w 3-punktowy pas bezpieczeństwa.

Zapięcie dziecka przy użyciu wkładki dla niemowlęcia

Dla ochrony niemowlęcia

- Należy zawsze zapinać dziecko przy użyciu uprząży.
- Nie wolno pozostawiać niemowlęcia w foteliku bez opieki, gdy jest na pewnej wysokości (np. na stole, przewijaku, itp.)
- Nie wolno dopuścić, żeby koniec pasa został schwytyany przez ruchome części (np. drzwi automatyczne, ruchome schody, itp.)
- **Uwaga!** Plastikowe części fotelika mogą nagrzać się na słońcu, więc dziecko może się poparzyć. Należy chronić niemowlę i fotelik dziecięcy przed intensywnym promieniowaniem słonecznym (np. rozkładając cienką tkaninę nad fotelikiem).
- Fotelik wymaga tylko jednego siedzenia w samochodzie. Ta zaleta oznacza jednak, że niemowlę musi być w pozycji półleżącej. Należy możliwie jak najczęściej wyjmować niemowlę z fotelika, żeby nie nadwyręzać jego kręgosłupa.
- Zalecamy częste przerwy podczas długich podróży. Nawet na zewnątrz samochodu, prosimy unikać pozostawiania niemowlęcia w foteliku przez długi czas.

Jak ustawić pasy, zagłówek i pozycje fotelika

- **WAŻNE!** Prawidłowa wysokość pasa naramiennego jest wtedy, gdy pas chowa się do skorupy nieco powyżej ramion dziecka. Upewnij się, że pasy naramienne leżą prawidłowo na ramionach dziecka.

Regulacja pasów

Poluzować pasy uprząży, naciskając przycisk zwalniania i wyciągnąć na wymaganą długość.

Uwaga! Nie wyciągać nakładek naramiennych.

Dziewięć wysokości zagłówka

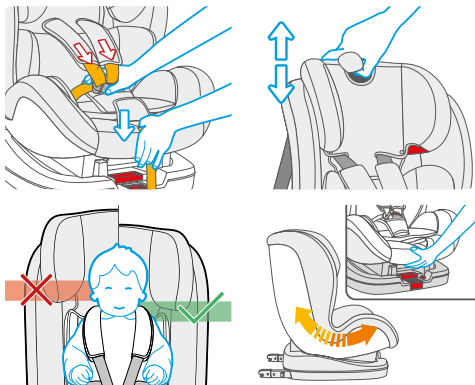
Zagłówek można ustawić na pięciu różnych wysokościach w Grupie 1 z osi pasów naramiennych na swoim miejscu. W Grupie 2 są cztery dodatkowe pozycje po usunięciu osi pasów naramiennych i pasów uprząży.

Nacisnąć przycisk na ręczce zagłówka u góry fotelika. Ważne jest, żeby zagłówek był dopasowany do głowy dziecka..

Przechylone pozycje fotelika dziecięcego

Fotelik może być używany w 4 przechylonych pozycjach.

Podnieść rączkę regulacji przechyłu z przodu pod fotelikiem i pociągnąć lub popchnąć skorupę do przodu lub do tyłu. Zwolnić rączkę w wymaganej pozycji i popchnąć, aż do usłyszenia wyraźnego kliknięcia.



Zapięcie dziecka przy użyciu uprzęży

Poluzować pasy uprzęży, naciskając przycisk zwalniania i wyciągnąć na wymaganą długość.

Uwaga! Nie wyciągać nakładek naramiennych.

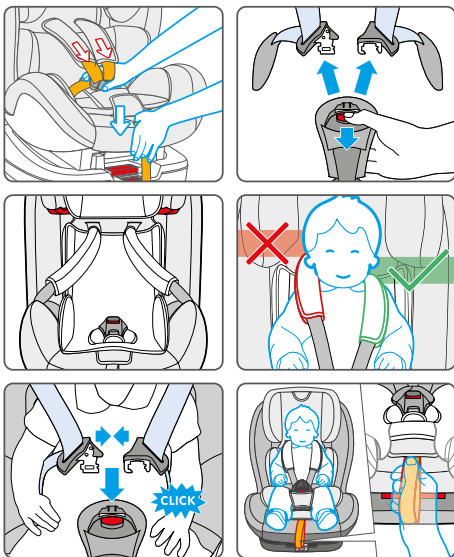
Rozpiąć klamrę uprzęży i rozłożyć pasy. Ułożyć niemowlę w foteliku.

Prawidłowa wysokość pasa naramiennego jest wtedy, gdy pas chowa się do skorupy nieco powyżej ramion dziecka. Upewnić się, że pasy naramienne leżą prawidłowo na ramionach dziecka.

Zsunąć końce pasów do siebie i włożyć do klamry, aż będzie słyszalne kliknięcie.

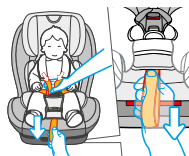
Naciągnąć pasy za pomocą pasa regulacji i upewnić się, że dziecku jest wygodnie w uprzęży.

UWAGA! Nie skręcać ani nie zamieniać pasów uprzęży.



Naciąganie uprzęży

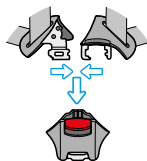
UWAGA! Pociągnąć koniec pasa do siebie, nie w górę ani nie w dół. Prosimy zwrócić uwagę na koniec pasa. Podczas jazdy (zwłaszcza na zewnątrz samochodu) koniec pasa powinien być zawsze przymocowany do pokrowca.



Lista kontrolna dla upewnienia się, że niemowlę jest zapięte prawidłowo

UWAGA! Dla bezpieczeństwa niemowlęcia, prosimy sprawdzić czy:

- Pasy uprzęży fotelika leżą wygodnie, lecz mocno trzymają dziecko.
- Pasy uprzęży są prawidłowo uregulowane.
- Pasy uprzęży nie są poskręcane.
- Końce pasów są włożone do klamry.



Usuwanie wkładki dla niemowląt dla dzieci o wadze powyżej 5,5 kg

Wkładka dla niemowląt CuddleMe z częścią wykonaną z pianki jest nieodpowiednia dla dzieci o wadze powyżej 5,5 kg. W takim przypadku, należy wyjąć z fotelika wkładkę dla niemowląt CuddleMe lub tylko część wykonaną z pianki.

Wskazówka! Wkładka dla niemowląt CuddleMe może być także używana dla dzieci o wadze powyżej 5,5 kg, ale bez części wykonanej z pianki. Usunąć część wykonaną z pianki z kieszeni z tyłu wkładki dla niemowląt CuddleMe



Instalacja w pojeździe

- Prosimy nie pozostawiać dziecka bez opieki w foteliku w pojeździe.
- Dla ochrony wszystkich osób w pojeździe.

W razie zatrzymania awaryjnego lub wypadku, osoby nie zapięte pasami lub przedmioty niezamocowane mogą spowodować zranienie innych osób w pojeździe. Prosimy zawsze sprawdzić czy.

- Oparcia foteli w pojeździe są zablokowane (tzn. zapadka z tyłu fotela jest aktywna).
- Wszystkie ciężkie lub ostre przedmioty w pojeździe (np. na tylnej półce) są przymocowane.

- Wszystkie osoby w pojeździe mają zapięte swoje pasy bezpieczeństwa.
- Fotelik dziecięcy w pojeździe jest zawsze przymocowany, nawet jeśli dziecko nie jest przewożone.

Aby zabezpieczyć swój pojazd

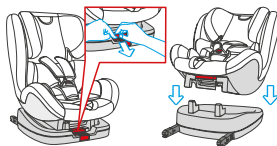
Niektóre pokrycia foteli samochodowych są bardzo wrażliwe (np. welur, skóra, itp.) i mogą być zniszczone przez używanie fotelika dziecięcego. Można temu zapobiec, podkładając kocyk lub ręcznik pod fotelik dziecięcy.

Instalacja fotelików Grupy 0+/1 dla dzieci o wadze 0–18kg za pomocą systemu ISOFIT i górnego mocowania

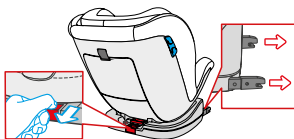
WAŻNE! Prosimy najpierw sprawdzić czy są 2 punkty kotwiczenia ISOFIT na granicy oparcia fotela i siedziska oraz gotowy do użytku punkt zaczepienia górnego pasa mocowania za fotelem samochodowym.

WSKAZÓWKI: Gotowy do użytku punkt zaczepienia górnego mocowania jest stałe zamontowany na tylnej półce lub na podłodze pojazdu. Szczegóły można znaleźć w instrukcji pojazdu lub należy się skontaktować z producentem pojazdu.

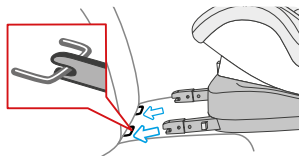
- Nacisnąć przycisk zwalniania bazy, pociągając na zewnątrz dźwignię zwalniania podstawy. Można wtedy odłączyć podstawę fotelika..



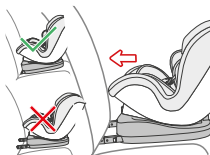
- Pociągnąć przycisk zwalniania i równocześnie pociągnąć szary pas, żeby wyciągnąć dwa ramiona blokujące.



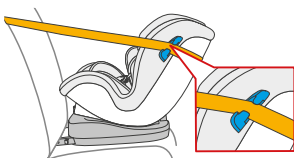
- Chwycić fotelik dziecięcy oburącz i wsunąć mocno dwa ramiona blokujące w punkty kotwiczenia, aż będzie słycał zatrzaśnięcie. Po obu stronach powinien być widoczny zielony przycisk bezpieczeństwa..



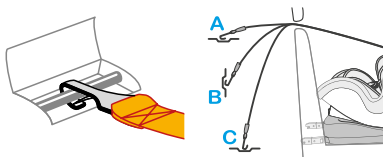
- Pociągnąć przycisk zwalniania i równocześnie dopchnąć mocno fotelik dziecięcy do oparcia. Potrzęsnać fotelikiem dziecięcym, żeby upewnić się, że jest mocno zamontowany i ponownie sprawdzić czy oba przyciski bezpieczeństwa są całkowicie zielone.



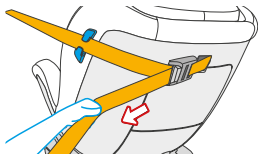
- Wyciągnąć górny pas mocujący i nacisnąć przycisk zwalniania górnego pasa, żeby wyciągnąć go na długość wystarczającą do zaczepienia w gotowym do użytku punkcie kotwiczenia z tyłu. Pas powinien przejść przez niebieską prowadnicę pasa.



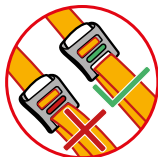
- Zaczepić hak górnego pasa mocującego w punkcie kotwiczenia. Dostępne są 3 punkty kotwiczenia - prosimy wybrać jeden według własnego uznania.



- Pociągnąć drugi koniec górnego pasa mocującego, żeby naciągnąć pas.

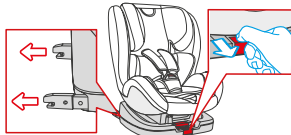


UWAGA! Jeżeli górny pas mocujący jest naciągnięty prawidłowo, po drugiej stronie przycisku zwalniania pasa pojawi się zielony znak - prosimy to sprawdzić.

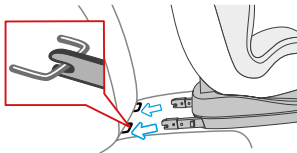


Instalacja fotelików Grupy I dla dzieci o wadze 9–18kg za pomocą systemu ISOFIT i górnego mocowania

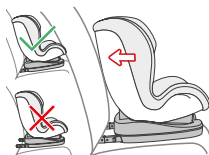
- Pociągnąć przycisk zwalniania i równocześnie pociągnąć szary pas, żeby wyciągnąć dwa ramiona blokujące.



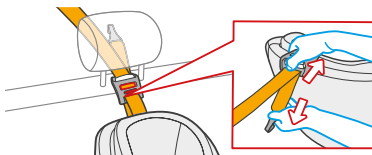
- Chwycić fotelik dziecięcy oburącz i wsunąć mocno dwa ramiona blokujące w punkty kotwiczenia, aż będzie słychać zatrzaśnięcie. Po obu stronach powinien być widoczny zielony przycisk bezpieczeństwa.



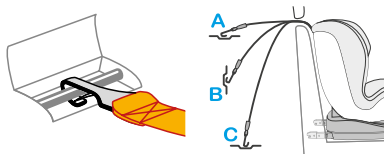
- Pociągnąć przycisk zwalniania i równocześnie dopchnąć mocno fotelik dziecięcy do oparcia. Potrząsnąć fotelikiem dziecięcym, żeby upewnić się, że jest mocno zamontowany i ponownie sprawdzić, czy oba przyciski bezpieczeństwa są całkowicie zielone.



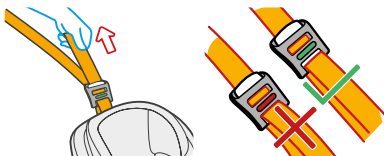
- Wyciągnąć górny pas mocujący i nacisnąć przycisk zwalniania górnego pasa, żeby wyciągnąć go na długość wystarczającą do zaczeplenia w gotowym do użytku punkcie kotwiczenia z tyłu.



- Zaczeplić hak górnego pasa mocującego w punkcie kotwiczenia. Dostępne są 3 punkty kotwiczenia - prosimy wybrać jeden według własnego uznania.



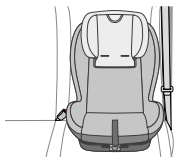
- Pociągnąć drugi koniec górnego pasa mocującego, żeby naciągnąć pas.



Instalacja fotelików Grupy II dla dzieci o wadze 15–25kg

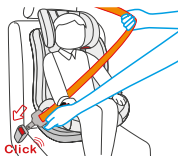
- Przed instalacją prosimy usunąć uprząż fotelika dziecięcego.

UWAGA: Usuwanie 5-punktowej upręży i pokrowca.

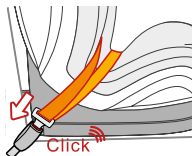


- Umieścić dziecko w pozycji siedzącej w foteliku. Wyciągnąć pas bezpieczeństwa i poprowadzić go przed dzieckiem do zatrzasku pasa w fotelu samochodowym.

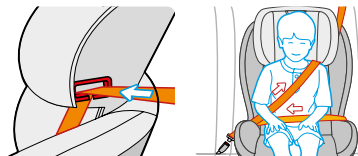
UWAGA! Nie skręcać pasa.



- Włożyć zapięcie pasa do zatrzasku w fotelu, aż będzie słychać kliknięcie.

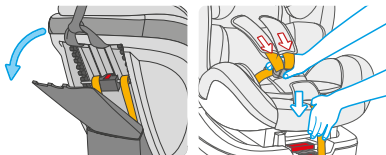


- Upewnić się, że część biodrowa pasa jest możliwie jak najmniej naciągnięta na biodrach dziecka, w prowadnicach pasa po obu dolnych stronach fotelika. Poprowadzić diagonalną część pasa do czerwonej oprawki pasa w zagłówku, aż będzie leżała całkowicie w oprawce pasa i nie będzie poskręcana. Diagonalna część pasa musi przechodzić pośrodku między ramionami i szyją dziecka.



Zdejmowanie 5-punktowej upręży i pokrowca

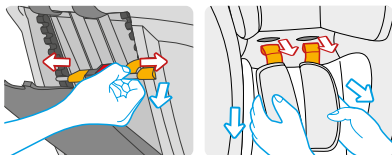
- Poluzować możliwie jak najbardziej 5-punktową uprząż fotelika dziecięcego. Otworzyć kieszeń z tyłu fotelika dziecięcego.



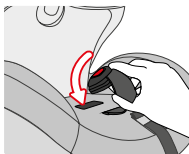
- Oddzielić pasy naramienne od części łączącej.



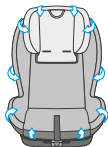
- Wyciągnąć oś pasów naramiennych na zewnątrz, aż do pasa upręży i wyciągnąć pas upręży z gniazda upręży.



- Rozpiąć klamrę upręży i usunąć dolną część pokrowca, następnie włożyć klamrę i pasy naramienne do kieszeni fotelika.

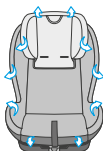


- Usunąć 5-punktową uprzęź, a potem pokrowiec zagłówka i skorupy.

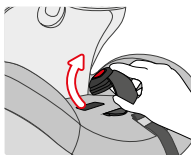


Montaż 5-punktowej uprzęży i pokrowca

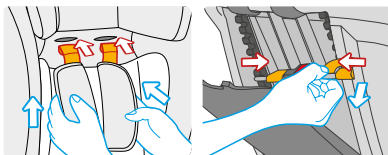
- Po upraniu, założyć pokrowiec na skorupę.



- Poluzować dolną część pokrowca, a następnie wyciągnąć klamrę i pasy naramienne z kieszeni fotelika.



- Przełożyć koniec pasa naramiennego przez gniazdo uprzęży, włożyć do pasów naramiennych i przymocować oś pasów naramiennych do skorupy fotelika.



- Przełożyć również koniec pasa uprząży przez gniazdo pasa uprząży i skorupę, przymocować do jarzma pasa i upewnić się, że pas fotelika nie może być poskręcany.



- Zapiąć klamrę, a następnie zamknąć pokrowiec na całej długości. Sprawdzić czy wszystko działa!



Czyszczenie

Prosimy upewnić się, że używane są tylko oryginalne wymienne pokrowce fotelika, ponieważ są one ważnym elementem prawidłowego działania systemu. Wymienne pokrowce fotelika są dostępne u sprzedawcy lub w oddziałach firmy.

Fotelik dziecięcy nie może być używany bez pokrowca.

- Pokrowiec można zdjąć i uprać w łagodnym detergencie przy użyciu cyklu prania dla delikatnych materiałów (30°C). Prosimy przestrzegać instrukcji prania podanych na etykiecie pokrowca. Kolory pokrowca mogą zblednąć przy praniu w temperaturze powyżej 30°C. Nie wirować w elektrycznej suszarce odzieży (tkanina może oddzielić się od wyściółki).
- Części plastikowe można mywać wodą z mydłem. Nie używać silnych środków czyszczących (takich jak rozpuszczalniki).
- Uprząż można wyjąć i uprać w ciepłej wodzie z mydłem.

Uwaga! Nie wolno oddzielać końców klamry od pasów.

Lista kontrolna

Ze względów bezpieczeństwa przed jazdą z fotelikiem należy przeczytać poniższą listę kontrolną.

Sprawdzić czy system pasów upręży leży prawidłowo i ciasno wokół dziecka, a pasy naramienne znajdują się na prawidłowej wysokości.

Regularnie sprawdzać, czy pas w foteliku dziecięcym nie jest uszkodzony. Jeżeli jest uszkodzony, w żadnym wypadku nie wolno używać fotelika i należy skontaktować się z dostawcą lub importerem (adresy zawiera karta serwisowa).

Sprawdzić, czy fotelik dziecięcy jest przymocowany pasem bezpieczeństwa.

W razie jakichkolwiek pytań, prosimy skontaktować się z dostawcą.

Upewnić się, że pod ręką są następujące szczegóły:

- Numer seryjny na odwrocie karty serwisowej.
- Marka i typ pojazdu i fotel, na którym będzie użyty fotelik dziecięcy.
- Wiek i waga dziecka.

EN

BabySafe

Beagle

The friend of your child and family



USER MANUAL

AGE GROUP 0–6 years (weight 0–25 kg)

Notice

- This is a Universal child restraint. It is approved to Regulation No. 44,04 series of amendments, for general use in vehicles and it will fit most, but not all, car seats.
- A current fit is likely if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle handbook that the vehicle is capable of accepting a Universal child restraint for this age group.
- This child restraint has been classified as Universal under more stringent conditions than those which applied to earlier designs which do not carry this notice.
- If in doubt, consult either the Child restraint manufacturer or the retailer.
- Only suitable if the approved vehicles are fitted with 3 point static or retractor safety belts, approved to UN/ECE Regulation No. 16 or other equivalent standards.
- Do not use rearward facing in seating positions where there is an airbag installed.

Introduction

Dear parents,

Thank you very much for purchasing our product.

The nice function and credible design with accord to somatology would afford the most safety and comfort when your child was in this child restraint.

In order to exert the excellent function, please adjust the child restraint till that is suitable for your child's stature and avoirdupois before using our product and then equip it carefully and steadily.

Research shows that a high number of car safety seats are incorrectly installed. Therefore, please take the time to read through the instruction manual carefully. Our product offers maximum safety only when it is used in accordance with the instructions.

Continuous research by our development team, user tests and consumer reactions ensure that we are kept fully up to date in the field of child safety. Therefore, if you have any questions concerning the use of the our product, please do not hesitate to contact us.

You can see our contact information in the service card.

WARNING: Read this instruction manual carefully.

WARNING: The correct fitting of the seat belt, along the red marking between the shell and the base of the seat, is of vital importance for the safety of your child. See figure 4-D and 4-G or the sticker on the side of the product.

WARNING: For the future use of the seat, it is important that you keep the instruction manual carefully.

WARNING: Never leave your child unattended in the car.

WARNING: Do not use a child safety seat if the vehicle seat is equipped with a front airbag. This can be dangerous. This does not apply to so-called side airbags.

- Before use our product, please read the instruction manual carefully, the product is a safety product and is only safe when used in accordance with the instruction manual.
- The product must only be used on a forward facing seat that is fitted with an automatic 3-point safety belt which is approved according to ECE R16 or an equivalent standard.
- The product may be used on either the front or the back seat.
- However, we recommend that it is fitted on the back seat.
- The product has been approved according to the strictest European safety standards (ECE R44/04) and is suitable for Group 0+ (0–13 kg) and Group I (9–18 kg) and Group II (15–25 kg).
- After an accident the seat may become unsafe due to damage that is not be noticeable immediately. It should therefore be replaced.
- The safety of the seat can only be guaranteed by the manufacturer if it issued by the original owner.
- We advise you strongly that not to use a second-hand product, because you are not sure what has happened to it.
- The belt pads are important for the safety of your child, therefore use them at all the time.
- Ensure that all luggage and objects likely to cause injury in the event of an accident are properly secured.
- It is recommended that the car seat should not be used more than 5 years from the date of production. The properties of the products may deteriorate due to, for example, ageing of the plastic and this may not be visible.
- The moving parts of the car seat should not be lubricated in any way.
- The baby car seat must not be used without the cover. Please use an original cover, as the cover contributes to the safety of the seat.
- The seat must be secured with a seat belt, even when it not on use. An unsecured seat may injure other passengers in the car in an urgent stop.
- Ensure that the seat is not damaged by the webbing between or underneath heavy luggage, adjustable seats or slamming the car door etc.

- No alterations may be made to the product as this could affect part or the overall safety of the seat.
- In hot weather the plastic and metal parts of the product will be hot. You should cover the seat when the car parked under the sun. In order to prevent damage to the cover, do not remove the product's logo.
- Use the seat even in a short journey, as this is when most accidents occur.
- Before the purchase, please check that the seat is properly in your car.
- Take a short break in long journey. So that your child has some time for the relaxation.
- Set a good example yourself and always wear your seat belt.
- Tell your child that he/she should be never play with the belt buckle.

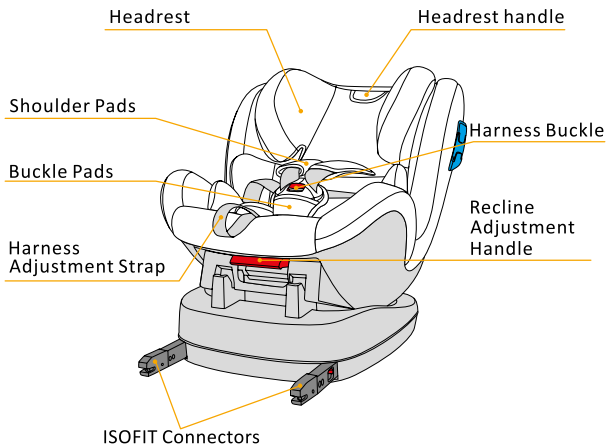
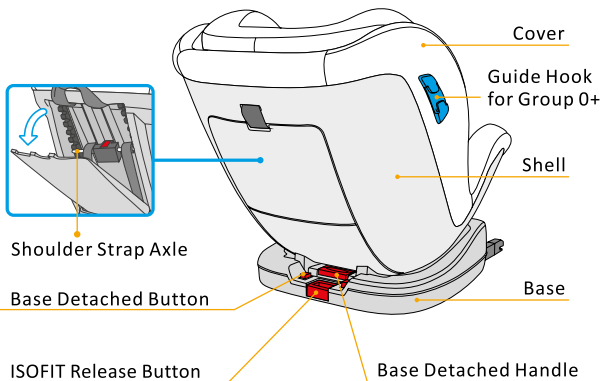
Questions

Contact your supplier or importer if you wish to make a warranty claim or have any other questions.

The seat belt

The product should be used with an automatic 3-point safety belt provided that this has been approved according to ECE R16 or an equivalent standard. Under no circumstances should an automatic 2-point safety belt be used.

Your car seat can be fixed safety on almost seats of the cars. However, on some seats the belts are fixed so that proper installation is not possible. If this is the case, try another seat.



Certification

... as a child safety seat installed in a vehicle

Child Safety Seat	Tested and certified according to ECE* R 44/04	
	Group	Body Weight
Beagle	0+1+2	Up to 25 kg

* ECE = European Standard for Safety Equipment

The child safety seat has been designed, tested and certified according to the requirements of the European Standard for Child Safety Equipment (ECE R 44/04).

The seal of approval E (in a circle) and the approval number are located on the approval label (sticker on the child safety seat).

This approval will be invalidated if you make any modifications to the child safety seat. Only the manufacturer is permitted to make modifications to the child safety seat.

Use in the vehicle

DO NOT use on a passenger seat with a front airbag!



Danger! An airbag hitting a child safety seat can cause serious injuries to your child, possibly resulting in death. Please observe the instructions in your vehicle manual for the use of child seats.



DO NOT use with 2-point belt. With the vehicle's 3-point seatbelt.

Please observe the regulations applicable to your particular country.

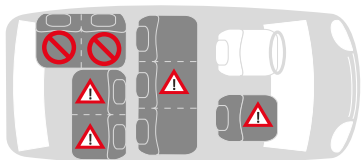
Do not use with 2-point belt.

The safety belt must be approved to ECE R16 or a comparable standard.

Do not use on passenger seats with a front airbag!

Can be used if the vehicle seat is equipped with a 3-point belt.

With the vehicle's 3-point seatbelt



You can use your child car seat as follows:

in the direction of travel	yes
against the direction of travel	yes
with 2-point belt	no 1.
with 3-point belt	yes 2.
on front passenger seat	yes 3.
on outer rear seat	yes
on centre rear seat	yes 4.

(Please observe the regulations applicable to your particular country).

1. The use of a 2-point belt substantially increases the risk of injury to your child in the event of an accident.
2. The safety belt must be approved to ECE R16 or a comparable standard (see test label on belt with an „E“ or „e“ in a circle).
3. Do not use on passenger seats with a front airbag!
4. Can be used if the vehicle seat is equipped with a 3-point belt.

Securing your baby using the baby insert

For the protection of your baby

- Always secure your baby in the car seat using the harness.
- Never leave your baby unattended in the car seat when placing it on elevated surfaces (e.g. a table, nappy changing unit, etc.)
- Never allow the strap end to become caught in moving parts (e.g. automatic doors, escalators, etc.)
- **Caution!** The plastic parts of the car seat heat up in the sun, so that your baby may get burnt. Protect your baby and the car seat against intensive solar radiation (e.g. by putting a light cloth over the seat).
- The car seat requires only one seating position in the car. This advantage means, however, that your baby must be in a semi-reclined position.
- Take your baby out of the car seat as often as possible to relieve its spine.
- We recommend frequent breaks during long journeys. Even outside of the car, please avoid leaving your baby in the car seat for too long.

How to adjust the belts, headrest and seat positions

- **IMPORTANT!** The correct belt height of the shoulder belts is attained when the belt disappears into the shell slightly above the shoulder of the child. Make sure that the shoulder belts fit properly over the shoulders of the child.

Adjusting the belts

Loosen the harness straps by pressing the release button and pulling the harness straps as far as you can.

Note! Do not pull the Shoulder pads.

Nine heights of the headrest

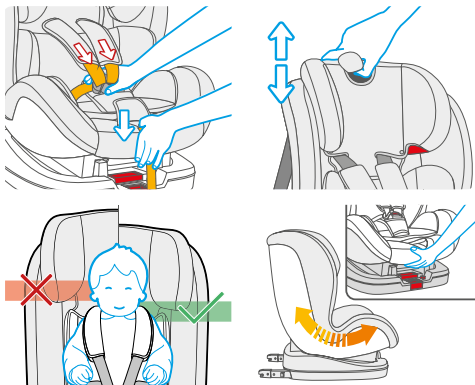
The headrest can be set at five different heights in group 1 mode with the shoulder belts axle in place. There are four additional positions in Group 2 mode once the shoulder belts axle and harness straps has been taken off.

Press the button on the Headrest handle on the top of the seat. It is important to make sure the headrest fit properly to head.

Recline Positions of the Car Seat

The car seat can be used in 4 Recline positions:

Lift the Recline adjustment handle under the front of the seat up and pull or push the shell forwards or backwards. Release the handle in the required position and push until you hear a distinct click.



Securing your baby using the harness

Loosen the harness straps by pressing the release button and pulling the harness straps as far as you can.

Note! Do not pull the Shoulder pads.

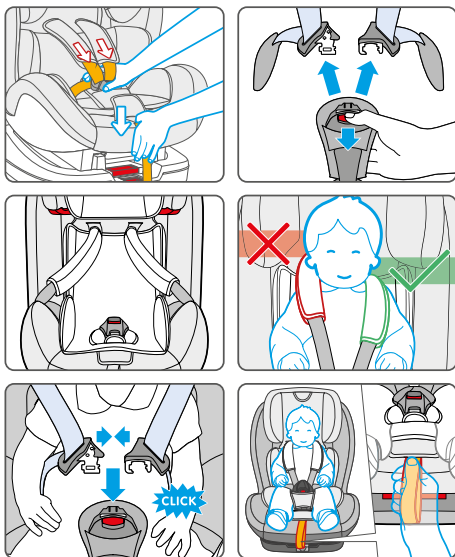
Open the harness buckle, then fix the harness straps into the belt guide hand. Put the baby into the car seat.

The correct height of the shoulder belts is attained when the belt disappears into the shell slightly above the shoulder of the child. Make sure that the harness straps fit properly over the shoulders of the child.

Slide buckle tongues together and insert them in the buckle with an audible sound „click“.

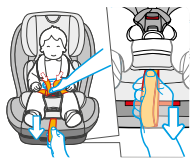
Pull the straps tight by the harness adjustment strap, and make sure the tightness is comfortable to your kid.

CAUTION! Do not twist or interchange the harness straps.



Tightening the harness

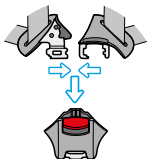
CAUTION! Put the strap end straight towards you, not upwards or downwards. Please pay attention to the strap end. Whilst travelling (especially outside the car) it should always be attached to the cover.



Checklist to ensure that your baby is buckled up correctly

IMPORTANT! For the safety of your baby, please check that:

- The harness straps of the car seat are comfortable but firm fit around your child.
- The harness straps are adjusted correctly.
- The harness straps are not twisted.
- The buckle tongues are engaged in the harness buckle.



Removing the Baby Insert for children over 5.5 kg

The baby insert with foam part is unsuitable for children over 5.5 kg. In this case, you must remove the baby insert or only the foam part from the child seat.

TIP! The baby insert can also be used without foam part for children over 5.5 kg. Remove the foam part from the net pocket on the back of the baby insert.



Installation in the vehicle

- Please do not leave your child unattended in the child safety seat in the vehicle.
- For the protection of all vehicle occupants.

In the case of an emergency stop or an accident unsecured persons or objects may cause injury to other vehicle occupants. Please always check that.

The backrests of the vehicle seats are locked (i.e. that a foldable rear seat bench latch is engaged).

All heavy or sharp-edged objects in the vehicle (e.g. on the parcel shelf) are secured.

All persons in the vehicle have their seat belts fastened.

The child safety seat is always secured when it is in the vehicle, even if no child is being transported.

To protect your vehicle

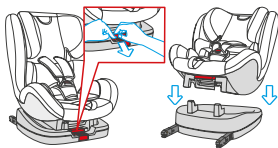
Some vehicle seat covers of sensitive materials (e.g. velour, leather, etc.) may develop wear marks when child seats are used. This can be avoided by placing a blanket or towel under the child seat.

Installation of Group 0+1 for the children whose weight between 0–18kg with ISOFIT and Top tether

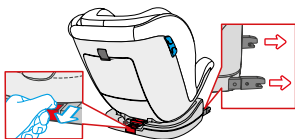
IMPORTANT! First please check if there are 2 ISOFIT anchorings in the perpendicular intersection of the vehicle seat back and seat cushion, and the user-ready top tether anchoring behind the vehicle seat.

TIPS: The user-ready tether anchorage usually permanently installed on the inner rear luggage shelf on the vehicle floor. Details you could read your vehicle guidelines or contact the vehicle manufacturer.

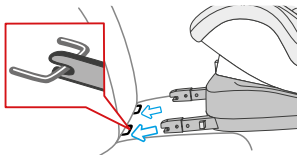
- Press the Base Detached Button while pulling Base Detached Handle outward. Then the Seat Base can be separated.



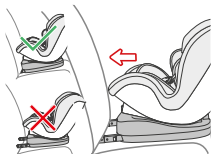
- Pull the Release button and meanwhile pull the grey belt to pull out two locking arms.



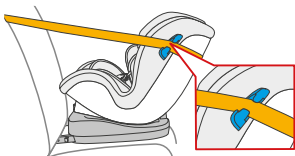
- Grasp the child seat with both hands and slide the two locking arms firmly into the insert guides until the locking arms engage with a clicking noise on both sides. The green safety button must now be visible on both sides.



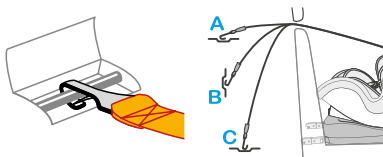
- Pull the Release button and meanwhile push the child seat towards the backrest firmly. Shake the child seat to make sure it is safely attached and re-check the green safety button to make sure that both of them are completely green.



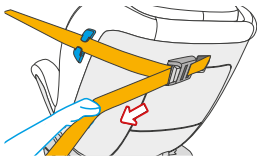
- Pull out the Top tether and press the Tether strap release button to extend the strap until it is long enough to hook the User-ready tether anchorage behind, the strap need to go through the Blue Belt Guide.



- Hook the Tether strap hook onto the User-ready anchorages. Check there maybe are 3 anchorages for the hook, please find one in your favor.



- Pull the Tether strap on another end back to tighten the Top tether.



CAUTION! If the Top tether is tightened favorably and correctly, a green mark will turn up on the other end of the Strap release button, please do check it.

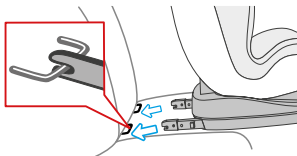


Installation in the vehicle of Group I for the children whose weight between 9–18 kg with ISOFIT and Top tether

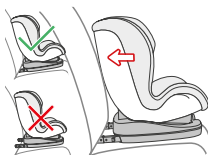
- Pull the Release button and meanwhile pull the grey belt to pull out two locking arms.



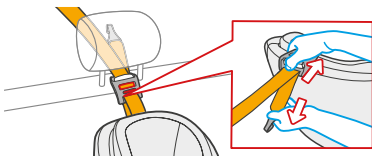
- Grasp the child seat with both hands and slide the two locking arms firmly into the insert guides until the locking arms engage with a clicking noise on both sides. The green safety button must now be visible on both sides.



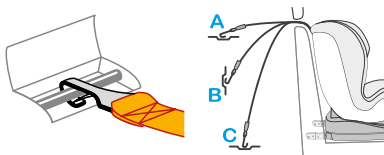
- Pull the Release button and meanwhile push the child seat towards the backrest firmly. Shake the child seat to make sure it is safely attached and re-check the green safety button to make sure that both of them are completely green.



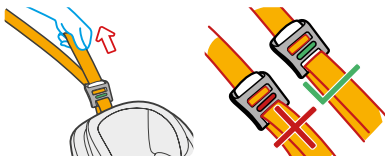
- Pull out the Top tether and press the Tether strap release button to extend the strap until it is long enough to hook the User-ready tether anchorage behind.



- Hook the Tether strap hook onto the User-ready anchorages. Check there maybe are 3 anchorages for the hook, please find one in your favor.



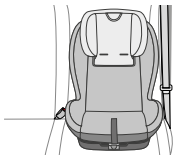
- Pull the Tether strap on another end back to tighten the Top tether.



Installation of Group II and it is for the children whose weight between 15–25 kg

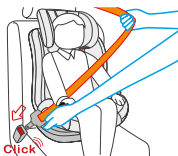
- Before the installation, please take away the Harness system of baby car seat.

NOTE: Removing the 5-point harness system and cover.

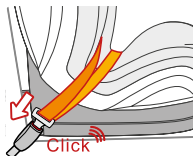


- Having your child sit down in the child seat. Pull out the vehicle seat belt and guide it in front of your child to the vehicle seat buckle.

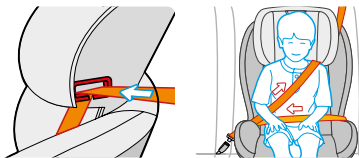
CAUTION! Do not twist the belt.



- Engage the buckle tongue in the vehicle seat buckle, „CLICK“.

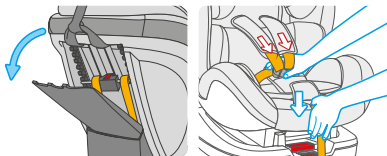


- Make sure the lap belt section is stretched as low as possible over the child's hips, within the belt guides at both lower sides of child car seat. Guide the diagonal seat belt section into the red belt holder of the headrest until it lies completely in the belt holder and is not twisted. The diagonal seat belt must cross midway between child's shoulder and neck.

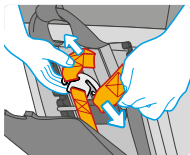


Removing the 5 point harness system and cover

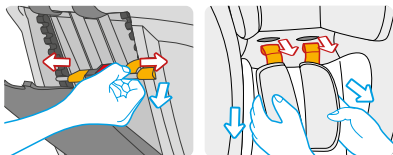
- Loosen the 5-point harness of the child seat as much as possible. Open the storage box on the back side of the child seat.



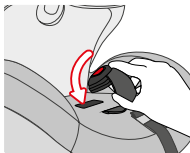
- Unlock the shoulder belts from the connecting piece.



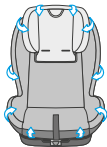
- Pull the shoulder strap axle out, until the shoulder strap and pull the harness strap out from the harness slot.



- Open the harness buckle and take off the lower part of the cover, then put the buckle and should belts into storage compartments.

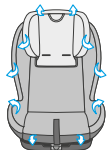


- Remove 5-point harness system then remove the headrest cover and the shell cover.

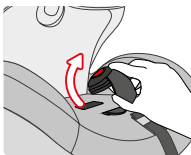


Refitting the 5 point harness system and cover

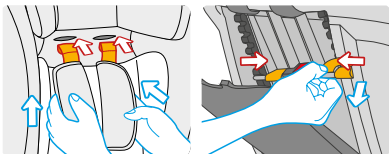
- After washing, place the cover on the shell.



- Loosen the lower part of the cover and then take out the buckle and shoulder belt from the storage compartments.



- Put the end of the shoulder strap through the harness slot, fix into shoulder strap axle, and lock the shoulder strap axle to the seat shell.



- Also put the end of the harness strap through the harness strap slot and shell, fix into the strap yoke, make sure the seat strap can not be twisted.



- Close the buckle, then fasten the cover all around. Check that it works!



Cleaning

Please be sure to use only original replacement seat covers, as the seat cover is important to the proper functioning of the system.

Replacement seat covers are available from your retailer and or at branches.

The child seat must not be used without the seat cover.

- The cover can be removed and washed with a mild detergent using the washing machine's cycle for delicate items (30°C). Please observe the instructions on the washing label of the cover. The colours of the cover may fade if washed at more than 30°C. Do not spin, and never tumble dry in an electric clothes dryer (the fabric may separate from the padding).
- The plastic parts can be cleaned using soapy water. Do not use harsh cleaning agents (such as solvents).
- The harness can be removed and washed in lukewarm soapy water.

CAUTION! Never remove the buckle tongues from the straps.

Checklist

For safety's sake read through this checklist before you set off.

Check that the harness belt system fits properly and tightly around your child and that the shoulder belts are at the correct height.

Check regularly that the belt in the baby car seat is not damaged. If it is damaged do not use your product in any circumstances and contact your supplier or importer (see address list in the service card).

Check that you have secured your baby car seat with the seat belt.

If you have any questions, please contact your supplier.

Make sure that you have the following details to hand:

- Serial number underneath on the service card.
- Mark and type of vehicle and seat on which the baby car seat used.
- Age and weight of your child.



LOGIS S.A.

ul. Mszczonowska

96-200 Rawa Mazowiecka

POLAND

Tel.: +48 46 814 73 13

Fax: +48 46 814 73 00

E-mail: biuro@babysafe.eu

www.babysafe.eu